

# Filosofía, Arte y Letras

Claraboya

## Casa de Goethe en Weimar

Por Raúl Andrade

Se comprende que Goethe identifica a Dios con la naturaleza al rodar por esta campaña boscosa, verde y como pulida al esmeril, de Turingia. El aire tiene aquí cierta inequívoca transparencia que da a las cosas luz de esmalte antiguo. Al fondo de esos bosques recogidos y misteriosos, de esos paisajes alineados en sucesivos planos panorámicos, de ese tapiz interminable que recubre la comarca, entre granos macizos vegetales, duerme Weimar su siesta medioeval, tal cual la dejaron Goethe y Schiller, al partir por tiempo indeterminado, rumbo a la muerte...

Cómo es de consolador, saber y ver que nada ha sido removido desde entonces: ni una sola losa se ha desprendido, ni una sola casa ha sido demolida, ni una sola fuente ha visto roto su arcaduz o quebrada la luna de su estanque. Allí van sus callejones empedrados sin media obligatoria alguna, bordeando el plano para desembocar en encrucijadas de una arquitectura intemporal, solemne, severa, que el diapasón de una campana recorre en ondas sonoras como quebrando el sueño de cristal de las ilustres sombras que habitan el señorial burgo de Weimar... Burgo, si, nada más, pero qué justo y cabal encaja el título en este marco sobrio y encantador de la noble villa.

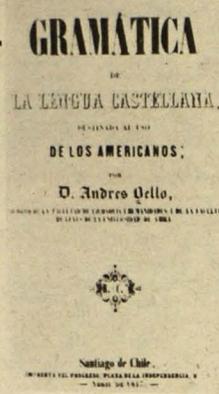
Están allí intactas las callejuelas y los recuerdos. Esa fachada que recorta el fondo de la perspectiva, más allá de una fuente empotrada que los años y los vecinos veneran y contemplan (todos los días en el mismo lugar) corresponde a la casa de Goethe. La casa que adquirió y modificó para vivir en ella, en sus corredores sombreados, sus escaleras crujiendo, sus graneros, su cochera en donde la calefacción todavía el relincho de los caballos para echarse a rodar.

Se alinean, al exterior, las ventanas simétricas sobre tres frentes armónicos, coronados por altas bordaduras en las que se acumulan voces y rostros de los seres que por ella pasaron; son como la memoria en reposo de la casa de Goethe, en la que todo se mantiene ordenado como si fuese a regresar en cualquier momento.

Quién sabe si junto a esa ventana que cae sobre el huerto tuvieron sitio los soliloquios desesperados del joven Werther o al salir por la noche, con un farol en la mano, encontró en un recodo el perfil agudo, taimado y sobrecogedor de Mefistófeles, que iba de visita a casa del doctor Fausto. Quizás nadie se sorprendería si, de pronto, las hojas del portón se entreabrieran para dar paso a Goethe, en persona, con su chistera afelpada, su frac azul con botones de oro, sus botas negras dobladas de ante amarillento, un paraguas y un libro bajo el brazo, para ir a leerlo en su campreste pabellón de caza a la orilla del Ulm. Algo fantasmagórico e irreal resulta hallarse en esta tarde, cortada por largas sombras oblicuas, en un ángulo de la Frauemplan, en Weimar, desde la cual se domina la perspectiva de las moradas de Goethe y Schiller, fundidos un poco más allá en un grupo escultórico y se presenten sus espectros risueños que dialogan de ventana a ventana, detrás de los cristales, por encima de las edades y las vicisitudes.

En la tarde dominical, cocida por el sol y el viento volandero, los caminantes interrogan en vano a los escaparates impertérritos que devuelven del fondo de sus lunas imágenes y preguntas. Resuena el eco de los pasos en las callejuelas adormecidas. Cualquiera "bella durmiente" podría dejarse estar aquí, en una siesta mágica, hasta despertar sin nostalgia; tal es de fascinador el marco clásico y sereno que bordea la plaza, de embajador el conjunto arquitectónico, de sugestivo su poder evocador.

La casa de Goethe conserva al través del tiempo, la atmósfera venturosa y severa que le imprimió su dueño. Las galerías muestran telas seleccionadas con gusto y conocimiento seguro. Un Cracnach, un Tiziano, un Pantoja de la Cruz; mármoles y bronce empotrados en urnas cavadas en el muro; lámparas de Murano y de Bohemia, porcelanas de Meissen decoradas con característico primor dieciochesco. Todo eso está puesto con elegancia y justeza en ángulos en que la luz lateral los pueda resaltar mejor. Está el estudio del ilustre escritor abierto sobre el jardín interior, iluminado por dos amplias ventanas. A un costado se afirma gran alacena de encina en que se alinean incunables raros, ediciones de una riqueza incalculable, encuadernaciones en piel... Al fondo, entre las dos ventanas, un escritorio de nogal inclina su tarima. Goethe escribía en pie con pluma de ganso que remojaba en el clásico tintero de asta de ciervo. Un reloj mudo e inmóvil señala la hora final de su señor, aquella en que sentía precipitarse en la oscuridad insondable. Desde entonces, los visitantes renovados por generaciones, marchan por los pasillos en puntillas e inclinan la cabeza al pasar por la cámara mortuoria velada por las cortinas.



### CONVOCATORIA

#### SIMPOSIO SOBRE NUEVA GRAMÁTICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

La Universidad de Miami y el Instituto de Investigaciones para la Enseñanza del Español ofrecerán un simposio para el estudio, discusión y formular sugerencias de su caso, en relación con el Esbozo de una nueva gramática, simposio que tendrá efecto del 20 al 26 de Julio y para el cual se convoca a los profesores de español. Se otorgarán diplomas de asistencia a los concurrentes y certificados de aptitud a los participantes interesados. Habiéndose limitado el número de admisiones, la preferencia la determinará el orden cronológico de solicitud. Para más informes dirigirse al Sr. Tony Palares, New Grammar Symposium, University of Miami, P.O. Box 248005, Coral Gables, Fla. 33124 o llamar al Dr. Martínez Azoy, de 7:00 a 11:00 P.M. diario, menos miércoles. Teléfono 251-9701. Área code 305.

Cubierta de la primera edición de Gramática de la Lengua Castellana; centro, Andrés Bello, autor de la obra; derecha: convocatoria publicada en español en Estados Unidos, convocando al Simposio de Estudio y Discusión de la Gramática Española en Miami.

## Una Nueva Gramática para Todos los Hablantes de la Lengua Castellana

Esta América nuestra que hace un siglo enseñó gramática a la hispanidad, hoy se halla en su totalidad, desde Río Grande a la Tierra de Fuego, estudiando y discutiendo la gramática española en ese Esbozo de la Nueva Gramática de la Lengua Española, redactado por la Real Academia, publicado en 1973. Todas las Academias de Lengua de este Continente, cumplen hoy el encargo de la de Madrid de estudiar y discutir dicho "Esbozo" y hacer incluso nuevas sugerencias, para redactar al final la Gramática de la Lengua Española, que habrá de ser la Gramática de todos. No un texto de España para españoles, con olvido total de los demás hablantes de la misma lengua, con ejemplos sólo de escritores españoles, como un "non plus ultra" un tanto mortificante para los hispanos del lado de acá de la mar oceánica, sino un texto para todos los hablantes del mismo idioma, con ejemplos de escritores de allá y de acá —casi sin clásicos exclusivistas como acontecía antes—, pues en dicho "Esbozo" aparecen ya incluidos los nombres de Neruda, Darío, Chocano, Bello (citado muchas veces), Alegria, Güiraldes, J.L. Borges, J. Hernández y tantos otros, junto a los más prestigiosos contemporáneos de España.

Simposio, al que han concurrido cerca de cien profesores de español de las Universidades de los Estados Unidos y de México, de Francia y de la misma España, bajo la presidencia del profesor José Agustín Balseiro, escritor ilustre, académico de la de España, de la de Puerto Rico, correspondiente de la de Bogotá, en representación del profesor Antonio Torres Llorente, que había sido designado para presidirlo y no pudo concurrir al evento.

### ...LA SEMILLA MILENARIA QUE LLEVAMOS DENTRO...

Es de esperar que los resultados de ese estudio que América entera está ahora haciendo sean, desde luego, muy importantes. Esta América hispana que un día produjo la Gramática de Bello (1851), que al decir de Amado Alonso "sigue siendo hoy mismo la mejor gramática que tenemos en lengua española", y produjo también estudios de español de Rufino José Cuervo de tan altos prestigios, hoy está realizando una obra de conjunto valiosísima. Al menos en el Simposio de Miami los profesores de español de E.E.U.U., que en 1974 celebraron en Bogotá el VII Congreso de Profesores de Español y Literatura, han presentado interesantes ponencias. Y es que acaso sea en los Estados Unidos donde hoy más se estudia el español y se ahonda en él con verdadera emoción, con fe al acercarse a la matriz generadora de esta habla nuestra y se recuerda con devoción el habla sonora del siglo XII, de la Proema del Cid, de Berceo: "Salve Regina Sancta..." Se siente florecer esa semilla milenaria que llevamos dentro que es el idioma, el habla

que nos hace, que nos crea, que nos sostiene, pues no somos en la vida sino verbo, que el verbo nació antes que el hombre.

### BUSCANDO UNA RAIZ COMUN

Hay una leyenda melanesia que nos cuenta Julia Yoyaux en su libro El lenguaje, un desconocido que ahora nos recuerda Pawles y Bergier en La rebelión de los brujos sobre el origen del lenguaje: "El dios Gomawe trató a dos personajes que no sabían responder a sus preguntas, ni siquiera expresarse. Pensó que tenían el cuerpo vacío y fue en busca de dos ratas, a las que arrancó las entrañas. Volvió al encuentro de los dos hombres, les abrió el abdomen y metió allí los intestinos, el corazón y el hígado de las ratas. Inmediatamente los dos hombres empezaron a hablar..." Y es que el lenguaje es la propia vida. Tener el vientre lleno es estar alimentado, sin nutrición el hombre no vive, como no vive el lenguaje dentro de él.

Se diría que en el Simposio de Miami lo que se está tratando es enriquecer la vida del hombre nutriéndolo con el lenguaje. Se trata simplemente de limpiar el lenguaje que llevamos dentro desde antes de nacer. Y a su vez unificar las distintas modalidades con que habla cada pueblo, respetando su modo de expresarse, su entonación, su musicalidad, pero buscando una raíz común que asegure el futuro del idioma. Limpiar y engrandecer nuestro idioma que se expande cada vez más por el mundo es obra que todos debemos imponernos como una misión ancestral que a todos nos obliga.

### NUESTRO IDIOMA EN TIERRAS NO HISPANICAS

Todo ello, con tener cierta grandeza, que es cosa que por primera vez ocurre, no ya entre hablantes de español, sino en todas las demás lenguas y latitudes, es en cierto modo natural que entre hermanos anda el juego. En cambio, lo que no deja de sorprender y nos demuestra la penetración y el imperio y el prestigio de nuestro idioma en tierras no hispanicas, es que la Universidad de Miami haya celebrado en estos momentos, con la colaboración del Instituto de Investigaciones para la enseñanza del Español, un

Por Juan Martín de la Cruz

## La Lágrima

Por Francisco Luis Bernárdez

No sé quién la lloró, pero la siento (por su calor secreto y su amargura) como brotada de mi desventura, como nacida de mi desaliento.

Quizá desde un lejano sufrimiento, desde los ojos de una estrella pura, se abrió camino por la noche oscura para llegar hasta mi sentimiento.

Pero la siento mía, porque alumbró mi corazón con esa luz sin tasa que sólo puede dar el propio fuego:

Rayo del mismo sol que me deslumbró, chispa del mismo incendio que me abrasó, gota del mismo mar en que me anegó,